

Одалиска поет<sup>\*)</sup>

## Odalisken synger

Слова К. БРУУНА  
 Digte af C. BRUUN  
 Перевод В. Аргамакова

Allegro

1. В лу - чех за - ка - та да -  
 1. Nu syn - ker So - len i

- ле - ки - е го - ры, приз - рач - ней гре - зы... Цве -  
 A - si - ens Da - le, Vjer - ge - ne glö - de; nær

- тут в са - дах над вол - на - ми Бос - фо - ра а - лы - е  
 Bosf - rus blomstrer i Sul - ta - nens Sa - le Ro - ser - ne

\*) Без указания опуса.

*pp*

ро - зы...      Как      серд      це тре-пет - но  
 rö - de;      I      Öj      et tind-er den

бьет - ся в гру-ди.      При - ди      ско - ре - е ко  
 fal - den-de Dug.      Södt      Bar      men hæ-ves ved

*pp*

мне,      при - ди      ско - рей,      при - ди, мой Су - лей - ман,      ско -  
 Hjer -      tets Suk,      ved Hjer -      tets Suk for So - li - tan,      ved

*meno. rit.*      *a tempo*

- рей при - ди, мой Су - лей - ман!  
 Hjer - tets Suk for So - li - tan.

*ff*

1. 2. 3.

2. Си -  
3. Как  
2. Ну  
3. Hal -

*pp*

*una corda*

1. В лучах заката далекие горы,  
Призрачной грезы...  
Цветут в садах над волнами Босфора  
Алые розы...

Как сердце трепетно бьется в груди,  
Приди скорее ко мне, приди!  
Скорей приди, мой Сулейман!  
Скорей приди, мой Сулейман!

2. Сияют выси утесов далеких,  
Искрятся волны...  
Здесь пляшут стройны, темнооки  
И неги полны...

Пусть ночь прохладу струит с небес,  
В сердце все жарче любовь к тебе,  
Любовь к тебе, мой Сулейман,  
Любовь к тебе, мой Сулейман.

3. Как ярко месяц сверкает полночный,  
Как звезды ясны.  
Чаруют, манят красавицы очи  
Истомой страстной.

Уж близок свиданья блаженный миг  
И сладостный зной объятий твоих,  
Объятий твоих, мой Сулейман,  
Объятий твоих, мой Сулейман.

1. Nu synker Solen i Asiens Dale,  
Bjergene gløde;  
nær Bosp'rus blomstrer i Sultanens Sale  
Roserne røde;

I Øiet tindrer den faldende Dug.  
Sødt Barmen hæves ved Hjertets Suk,  
ved Hjertets Suk for Soliman,  
ved Hjertets Suk for Soliman.

2. Nu kysser Solen de fjernere Tinder,  
Bølgerne funkler;  
her trædes Dandsen af deilige Kvinder  
med Øine dunkle.

Lad Himlen hylle sit Hoved til,  
her blusser Blodet med evig Ild,  
med evig Ild for Soliman,  
med evig Ild for Soliman.

3. Halvmaanen glimter og Stjernerne t endes  
i Allahs Rige;  
hun bliver saa hed mens Dandsen endes,  
den Lykkelige,

der drikker et Drag af hans Læbes Strøm  
og drømmer en Nat den saligste Drøm,  
den saligste Drøm med Soliman,  
den saligste Drøm med Soliman.